

# DÉLUTÁN *magazin*

[www.delutan.com](http://www.delutan.com)  
[www.facebook.com/delutan](https://www.facebook.com/delutan)

XVIII. évfolyam  
2020. tavasz  
Ára: 695.-Ft



*Szigetközi mese*  
**Újragombolva**  
*Norvég fuvallat*





Megújult honlapunkon keresse kedvezményes ajánlatainkat!

[www.hotelaurum.hu](http://www.hotelaurum.hu)



## Kikelet

A tavasz beköszöntének megvannak a maga félreérthetetlen jelei: hóvirág, rügyfakadás, madárcsicsergés, na meg az a megmagyarázhatatlan érzés, hogy „van valami a levegőben”, valami tavaszi.

Mifelénk ezekhez társul még egy biztos támpont: Józsiéknál megszólal a flex. Józsi a szomszédunk, és mióta (jó tíz évvel ezelőtt) megörökölte azt a lepusztult, öreg házat, amely most az otthona, kora tavasztól késő őszig a felújításán dolgozik. Tulajdonképpen nem is felújítás ez, hanem újjáépítés, hiszen a járólaptól az ablakkeretig mindent ki kellett (kell) cserélni, mert az örökhagyók az elmúlt 40-50 évben nem vitték túlzásba a lakás karbantartását.

Józsi nem tartozik a hazai pénz-oligarchiához, bérből-fizetésből él, egyszerű munkásember, ezért magad uram, ha szolgád nincs, alapon saját kezűleg csinál mindent, amit csak lehet. Megtanult betonozni, vakolni, festeni, csempézni, kivett több száz méter hornyot a falban a villanyvezetékeknek, szerelőfalat húzott fel a kazánnak, bezsaluzta és kiöntötte betonból a bejárati lépcsőket, kicserélte a rozsdáette drótkerítést és így tovább.

Józsit mindenki tiszteli a környéken szorgalmáért, kitartásáért, nekem azonban felemás érzéseim vannak vele kapcsolatban. Jó, azt én is elismerem, hogy emberfeletti teljesítmény tőle, hogy a napi munka után hazaérve nem a TV-t bámulva hever a kanapén, hanem festékfoltos overalljába bújik, és maltert kever, de az elismerés mellett a büntudat érzése is megfordul a fejében. A büntudaté, hiszen amikor a család szakembert akar hívni egy javításhoz, én mindig kikérem magamnak, elvégre azért van egy férfi a családban, hogy megcsinálja, ha valami elromlik. De mostanában ahányszor csak kilépek a házból, belém nyilall, hogy már tavaly előtt ősszel megfogadtam, hogy lefestem a kerítést, aztán tavaly újra, de az a régi festék azóta is csak hámladozik rajta. Aztán ott vannak az ablakok: csak a gumi szigetelést kellene kicserélni rajtuk, hogy tökéletesen zárjanak, de ahhoz gumi csíkot kellene venni, egyenként lekasztani az ablakokat, majd a gumicsere után vissza, szóval elég macerás dolog. És ez közel sem minden, hiszen ahogy körülnézek a házban, annyi javítani-, bütykölni valót látok a lerobbant háztartási géptől a csöpögő csapig, hogy azt sem tudom, mihez fogjak. És ilyenkor általában az van, hogy addig tanakodom magamban, melyikkel is kezdjem, míg elmegy az idő, vagy megtalálom a megfelelő kifogást, hogy most miért nem.

Tudom, hogy ez a Pató Pál módszer sehova sem vezet, ezért minden különösebb fogadkozás nélkül még a héten nekilátok lefesteni a kerítést. Ja, a héten lapzárta van, akkor a jövő héten. De két hét múlva egészen biztos...

*Szabó Antal  
főszerkesztő*





Szigetközi mese  
6



Nyílászáró körkép  
28



A Hercegasszony  
asztalánál  
16



Újragombolva  
32



Festékvilág  
18



Norvég fuvallat  
40



Környezetbarát  
megoldások  
24



CSÁNYI VILMOS  
ÉDES JANKA  
ÉLET EGY SZABAD KUTYÁVAL

Kultúra  
43



HOTEL  
ORCHIDEA  
LIPÓT

## TAVASZI ALL INCLUSIVE PIHENÉS

Fedezze fel a vadregényes Szigetközt sétakocsival! Relaxáljon kül- és beltéri termálvizes medencénkben! Lazítson masszázunkon! Ismerje meg, hogyan készül a lipóti kenyér! Pihenje ki a városok zaját Lipóton, mindezt korlátlan étel és italfogyasztással!



ALL  
Inclusive  
Csomagár:  
19.900 Ft / fő / éj  
Gyerekkedvezmények!

+36 96 674 042  
info@orchideahotel.hu  
www.orchideahotel.hu

# Szigetközii mese

**Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer egy kisfiú, aki nem tűzoltó, katona és vadakat terelő juhász akart lenni, hanem saját cégről álmodott. Felcseperedve, a célját szem előtt tartva, el is indult világot látni. Mivel a kereskedelemben szeretett volna dolgozni, erről a területről választott szakmát, húsbolti eladónak tanult. Jól érezte magát a pult mögött is, de azért persze várta az alkalmat, amikor léphet, s a rendszerváltás erre lehetőséget adott. Immár cégvezetőként 1988-tól '91-ig három húsboltot bérelt, majd látva, hogy az üzletek sikeresen működnek, szélesítette a kínálatot, és 140 négyzetméteren ABC-t nyitott. De persze egy jó élelmiszerbolt alapja a finom kenyér. Gondolta, hogy akkor kitanulja a pék szakmát is. Mint mindig, a tervet most is a megvalósítás követte, és hamarosan megszületett a Lipóti Pékség márkanév. Lám, mint a mesékben, ha teszünk érte, akkor az álmok valóra válhatnak. Persze a sikerhez muszáj letérni a járt útról, és fel kell fedezni az ismeretlent. A Lipóti Pékség és az Orchidea hotel tulajdonosa, Tóth József Péter mindig előre néz, a minőség védjegyévé vált pék üzletág mellé, bővítve a tevékenységi kört, szállodát is épített, s a lakóhelye, Lipót, felvirágoztatását szem előtt tartva immár négy ciklus óta társadalmi munkában polgármester is. Tóth József Péter életútja példaértékű, ezért a siker receptjéről vele beszélgettem.**



◆ *Lipóton született, azóta is ott él, sőt még a cége is a településről kapta a nevét. Miért ragaszkodik ennyire ehhez a faluhoz?*

◆ Szerintem gyökerek nélkül semmik vagyunk, Lipóton mindenkit ismerek, szinte egy nagy család vagyunk, szeretek itt élni. Jó érzés, hogy mivel itt nőttem fel, a környezet, a fák, az épületek stb. emlékeztetnek arra, hogy honnan indultam és most hol tartok. Ráadásul jó adottságú Lipót. Közel van a határ, Győr, Sopron, Bécs és Pozsony, de Budapest is. Szeretek kirándulni, erre ideális a csodálatos Szigetköz. Valamint termálvíz van a faluban, így lehet építeni az idegenforgalomra is.

◆ *Családi vállalkozásként működik a Lipóti Pékség. Nehéz a munkát és a magánéletet összeegyeztetni?*

◆ Egyáltalán nem. Mindennek megvan a maga helye és ideje. A kikapcsolódásra is szánunk időt, szeretünk együtt lenni, így sokat kirándulunk. A stabilitást számomra a családom adja, a feladatokat felosztjuk, inspiráló, segít a nehézségeken átlendülni, hogy tudom, lesz, aki átvegye a stafé-

tabotot tőlem. Négy gyermekem van, a három felnőtt fiam már a cégben dolgozik. A kettő kisebb a pékségben, a legnagyobb az irányításban segít. A 13 éves lányom pedig még tanul. A feleségem felügyeli a hotelt, én ott csak „kritikus vendég” vagyok. Én a fejlesztésekkel foglalkozom mind a pékségben, mind a szállodában. Tavaly nősült a nagyfiam, most jön a másik fiam esküvője, májusban pedig megszületik az első unokám. Amit harminc év alatt megtanultam vállalkozás irányításból, az életről, nekik szeretném átadni. Ezért öröm számomra, hogy a gyermekeim a munkatársaim is.

◆ *A pékség 4 fővel indult 1992-ben, ma már 500 alkalmazottja, 3000 alvállalkozója van. Meg tudott maradni ilyen sok munkással is az Ön számára fontos családi légkör?*

◆ Az ars poeticám az, hogy mindenkinek egyfelé kell húzni, épp ezért igyekszem olyan emberekkel körülvenni magam, akik hasonlóan gondolkodnak az üzletről, mint én, ezért maximálisan megbízhatom bennük. A rokoni kötelék ezt megkönnyíti. Az





Orchidea Hotelt például 2004-től, a nyitás óta a keresztlányom, Bencze Enikő, vezeti, aki pont akkor végzett a főiskolán. Persze csak a családi kapcsolat kevés lenne, kell a feladatkör betöltéséhez a rátermettség, az ambíció, az elhivatottság. Mellettem nyolc vezető segít a pékséget és a hotelt irányítani, így marad elég időm a számunkra fontos innovációs irányok kidolgozására, a világban zajló változások megfigyelésére, a stratégiai nagyobb beszerzések megkötésére, kapcsolatépítésre. Sőt még pihenni is, hiszen a barátokkal egy kis agytornára hetente összejövünk ultizni. Valamint mivel a természetjárás kapcsol ki a legjobban, így gyakran megyünk a gyermekeimmel és a felségemmel kirándulni. Legutóbb síelni kísértük el a lányunkat.

◆ *Először csak látványpékséget szeretett volna az ABC-ben üzemeltetni. Miért változtatott a terven?*

◆ Épp Svédországból hoztam haza gépeket a látványpékséghez, amikor találkoztam egy 1956-os disszidens, volt soproni üzletemberrel, aki rábeszélte arra, hogy inkább egy kis pékséget nyissak. Megfogadtam a tanácsát: „Hozd el a környék legjobb pékjét és tanuld meg a szakmát!” Így két pékkel és két segédmunkással indult el a Lipóti Pékség.

◆ *A kezdetektől az első osztályú minőség volt a cél. Az olcsó tucat termékek között, hogy sikerült a nagyon érzékeny magyar piacon olyan jól pozicionálni a Lipóti Pékséget, hogy évről évre tudtak előre lépni?*

◆ Hosszútávon csak minőségi szolgáltatással lehet fennmaradni. Brand-et is erre lehet építeni. Ehhez szerintem jó érzéssel kell felmérni a piaci lehetőségeket, fontos, hogy előrelátóan tervezzünk, s muszáj bátran belevágni a fejlesztésekbe. A Lipóti Pékség így válhatott közismert márkánnévé, a munkánkat igazolva a minőség védjegyévé. Persze nem volt könnyű az ide vezető út, lépésről lépésre haladtunk. Kezdetben 15-20, főként Lipót környéki kis boltot láttunk el pékáruval. Kapacitását és létszámát folyamatosan növelve a pékség 2004-ben került válaszút elé. A multinacionális élelmiszerláncok térnyerése a kis boltokat egyre inkább ellehetetlenítette, és úgy tűnt, hogy a „multik” beszállítójaként sem lehet hosszú távon fennmaradni, ezért a saját mintabolthálózat felé léptünk. 2006-ban Győrben három mintaboltot nyitottunk, és Mosonmagyaróváron is megjelent a jellegzetes Lipóti Pékség színvilág a város sétálóutcáján. 2007 tavaszán Győr-Moson-Sopron megyében már 25 mintabolttal voltunk jelen, 2007 nyarán a Lipóti Pékség átvette a Tatabányai Sütőipari Vállalatot, és ennek a kapacitásbővítésnek köszönhetően sorra nyíltak a mintaboltok Tatabányán, Székesfehérváron, Érden, Százhalombattán, Esztergomban, és Budapesten, így



2008. év végére 60 mintaboltot látott el a Lipóti Pékség, és megvetette a lábát Szlovákiában is, hiszen Dunaszerdahelyen és Észak-Komáromban (Komarno) is nyitottunk mintaboltokat. Budapesten 2009 óta működik a harmadik sütőüzemünk. A fővárosban ekkor már 30 mintabolttal voltunk jelen. Ugyanezen évtől finomáruk gyártásával a Gyermelyi cégcsoporthoz tartozó pékség Szomoron csatlakozott hozzánk. Tíz évvel ezelőtt megkezdődött a szlovákiai terjeszkedés, és a Pékség megjelent Pozsonyban is termékeivel. Még ebben az évben megnyitottuk századik mintaboltunkat Szombathelyen, ahol további üzlettel bővült a sor. A Nyugat-magyarországi terjeszkedés részeként a Lipóti Pékség megjelent Sárváron, mintaboltokat és látványpékséget nyitott Veszprémben, és két üzlettel szolgálta Pápa városát is. A kecskeméti Univer cégcsoporttal közösen 2010 decemberében indítottuk el a Lipóti Pékség termékpalettájának gyártását a kecskeméti kenyérgyárban. Az Univer alvállalkozóként viszi a pékséget, a Lipóti adja hozzá a szaktudást. Ezen együttműködésnek köszönhetően a pékség termékei már a Dél-alföldi régióban is kaphatóak, részben az Univer ABC Áruházakban, részben Lipóti Pékség mintaboltokban. Az újabb mérföldkőhöz 2012-ben érkeztünk. A mintaboltok új köntösbe öltöztetésének érdekében új arculatot dolgoztunk ki és vezettünk be, amelynek célja, hogy a Lipóti Pékség az ország egész területén ugyanazzal az igényes és modern megjelenéssel állhasson a vásárlói rendelkezésére.

A 200. Lipóti Pékség mintabolt 2014-ben ünnepélyes keretek között nyílt meg Budapesten, az Astoriánál. Ezt követően még abban az évben további, több mint 10 mintabolttal bővült a hálózat.

◆ *A Lipóti Pékség életútja mutatja, hogy szinte minden évben tudtak fejleszteni, terjeszkedni. Négy éve, szakítva a Cserpes céggel, még saját márkás termékekkel egy új termékkört is bevezetett a szortimentjébe. Erre miért volt szükség?*

◆ A Cserpessel sokáig erősítettük egymást, a Lipóti Pékség mintaboltjaiban csak Cserpes tejtermékek voltak kaphatóak, így mi reklámoztuk őket, ők pedig segítettek a boltjaink bevételét növelni, hiszen a pékáruhoz gyakran választanak joghurtot, sajtot stb. Viszont Cserpes máshol is van, pedig a





Lipótiban csak Cserpes tejtermék volt elérhető, így egy idő után már nem állt érdekünkben a kapcsolat fenntartása. Egy kis tejuzemet vettem át a Hortobágyon, s Lipóti tejtermékeket készítünk, amelyek a saját márkánkként csak nálunk kaphatóak.

◆ *A Lipóti Pékség az egyetlen, amely nem szállít multiknak, csak kis magyar vállalkozásoknak. Miért ezt az irányt választotta? Ez nem a nehezebb út, hiszen a nagy cégek hatalmas felvevő piacok?*

◆ Márkanév építéshez jobb útnak tűnt, ha nem keveredünk a multikkal. Szerencsére bevált a tervem. Büszke vagyok arra, hogy önállóak vagyunk. Két irány létezik, vagy kis manufaktúrákban kézzel készített pékárut forgalmazni, vagy a másik véglet a nagy gyárak, ahol futószalagon termelnek. Ma Magyarországon körülbelül 10 nagyobb pékség van. Ha mi akarunk lenni közülük a legnagyobbak, akkor a konkurenciánál jobb minőséget produkálva a gépesítést kell fokoznunk. Az emberi munkaerőt a gépek váltják fel. Jelenleg ezt készítem elő. Így a nyugati kereskedelmi láncok lesznek a konkurenciáink, akik fagyasztva hozzák be az országba a pékárut, s itt sütik ki. Nehéz az anyagi háttérükkel és a tapasztalatukkal, valamint a termék áraikkal felvenni a versenyt, de a munkaerőhiány, hiszen Nyugaton magasabbak a bérek, mint nálunk, valamint a sütőipari piac változása ezt megkövetelik.

Céloom, hogy jó minőséggel és jó árakkal hazánkban mindenhol, még a kis falvakban is jelen legyünk. Minden régiót le akarunk fedni. Jelenleg Nyíregyháza, Debrecen még szűz terület számunkra.

◆ *Ez a nagy lépés mikorra várható?*

◆ Jövő tavasszal lesz a nagyüzem átadása Hatvanban. Azért ott, mert az ország közepén található, s így jók a logisztikai lehetőségek. Eddig évente 20-25 százalékot fejlődöttünk, most nagyon léptékre kapcsolunk. Ez immár a negyedik megmérettetés, amivel az alakulása óta a Lipóti Pékségnek meg kell küzdenie. Az első volt a kezdeti tanulási folyamat, hiszen nem volt vállalkozói, cégvezetési tapasztalatom. Majd uniós tagok lettünk, valamint a multikkal kell versenyezni, akik mögött generációs tudás van. S végül jött a világgazdasági válság.

◆ *A gépesítéssel hogyan marad meg a Lipótira jellemző magas minőség?*

◆ A kovász élőkultúra, precíz szakmai tudást igényel, akárcsak a borászat, hogy jó minőséget hozunk belőle létre. Az állandó azonos, jó minőséget a megfelelően beprogramozott gépek és a jó alapanyag biztosítják. A kézműves termék megmarad prémium terméknek a Lipóti mintaboltokban.

◆ *Gőzerőre kapcsolnak, hiszen emellett még az Orchidea Hotelban is változások lesznek.*

◆ Most az első a pékség, de azért az idegenforga-

lomra is szánunk időt, energiát és persze pénzt is. A szálloda közelében található új építésű Orchidea Panzió és Apartmanházak kiegészíti a kínálatunkat. A termálvíz adottságaira építve még további terveim is vannak. De ez még titok.

◆ *A turizmus alapja, hogy a település is vonzó legyen. A nagyvárosokkal, hogyan tudnak versenyezni?*

◆ Mi a saját adottságainkat emeljük ki, így a Szigetközbe csónaktúrázhatnak, vagy az Orchidea Hotel wellness részlegében és a termálfürdőben pihenhetnek, szórakozhatnak a Lipótra ellátogatók. Az Orchidea Hotel all inclusive ellátása pedig gondoskodik a minőségi étel és ital kínálatról. De, ha tesznek egy sétát a faluban, akkor is rendezett, szép környezet fogadja őket. A Lipóti Pékségbe is betérhetnek egy látványtúrára, ahol végignézhetik a gyártási folyamatot és a kávézóinkban meg is kóstolhatják a péksüteményeinket. Persze az Orchidea Hotelban is saját termékeink kerülnek az asztalra.

◆ *Meglepődtem azon, hogy ugyan körülbelül 700 fős, kis település Lipót, mégis, hatalmas termálfür-*

*dője, angol-magyar kéttannyelvű nyolc osztályos iskolája és korszerű sportpályája van. Polgármesterként mennyire nehéz minden lakost meggyőző arról, hogy mire muszáj áldozni?*

◆ A falunak jövőt kell adni, ehhez a jó oktatás elengedhetetlen. Az angol nyelvtudás alap. Az iskola államiként indult kilenc éve, most már minden diánkunk középfokú nyelvvizsgát tesz és tovább tanul. Az oktatás és a sport kiemelten fontos. A falu többsége mellettem áll. De persze nem lehet mindenkinek megfelelni, ezt tudni kell a helyén kezelni. Az egész családom itt él és itt is akar maradni, ezért érdemes küzdeni, ezért szálltam be a falu irányításába. Két ciklust voltam képviselő, amikor nyugdíjba ment az előző polgármester, akkor vállaltam el ezt a pozíciót. Most már négyszer választottak meg polgármesternek. Mindig függetlenként indultam, a pártállást félretéve, minden Lipótit képviselek. Hévíz is apró, a gyógyvízére építő faluként indult diadalútjára, ez a mi irányunk is.

Balogh Andrea



**Cím:** H-8230 Balatonfüred, Zákonyi sétány 4.  
**Telefon:** + 36 87 583 000 • + 36 30 648 6072  
**Fax:** + 36 87 480 057  
**E-mail:** sales.balaton@silverinelake.hu  
**Web:** www.silverinelake.hu

  
**HOTEL SILVERINE  
LAKE RESORT**  
BALATONFÜRED  
★★★★  
SUPERIOR



**0% THM**  
Varilux multifokális lencsék  
kamatmentes részletre



KERESSE ÜZLETÜNKBEN

**STYLE OPTIKA.HU**  
A LÁTÁS STÍLUSA



  
**SZEMŰVEGHITEL.HU**  
Elésítés részletre

Áruhitel Referencia THM: 0%, 2 000 000 Ft hitelösszeg és 10 hónap futamidő esetén. A referencia THM a teljes hiteldíj mutató meghatározásáról, számításáról és közzétételéről szóló 83/2010. (III.25.) Korm. rendelet 9. § (1) bekezdésétől eltérően, a hitel típusra elérhető, megjelölt hitelösszeg és futamidő figyelembevételével került meghatározásra. Futamidő: 10 hónap. Az igényelhető hitelösszeg: 25 000 Ft-tól 2 000 000 Ft-ig terjedhet. Szükséges önrész, a vételár függvényében: 500 000 Ft-ig önrész nélkül, 500 001 Ft-tól min. a vételár 20%-a. Az Essilor Optika Kft. partnerei a Magyar Cetelem Zrt. (Bank) hitelközvetítője, a Bank a hitelbírálatához szükséges dokumentumok meghatározásának, a hitelbírálatnak a jogát fenntartja, valamint az ajánlati kötöttségét kizárja. További részletek az áruhitel pultnál, az általános szerződési feltételekben és a vonatkozó hirdeteményekben. <https://www.cetelem.hu/segedlet/dokumentumok>  
Érvényes: 2020. január 2. napjától 2020. december 31. napjáig, az üzlet által megjelölt termékekre.



TÖBB FELELŐSSÉGGEL EGYÜTT

# Készüljön színpompásan a tavaszra!

**Bár az időjárás nem mindig erről árulkodik, március hónapjal megkezdődik a tavasz, amikor ismét egyre inkább előtérbe kerülnek az élénk, vidám színek.**

Míg télen hajlamosak vagyunk sűrű, fekete köpönyegbe burkolózni, tavasszal az utcán sétálva egyre többet találkozhatunk a kabátok alól elővillanó színes, mintás ruhákkal, amelyek a jó idő közeledtét jelzik. Az évszakok változásával gyakran nemcsak a természet, de mi is kivirágunk és egyre színpompásabb darabokat hordunk, egyre változatosabb kiegészítőket teszünk még különlegesebbé öltözetünket. A gyakran emlegetett táskák és ékszerek mellett minden viselet esztétikus és praktikus kiegészítője lehet egy esztétikus szemüveg. Szerencsére ma már nemcsak a keretek terén válogathatunk számtalan lehetőség közül, hanem olyan mindennapi használatra tervezett szemüveglencsét is választhatunk, ami illik a stílusunkhoz.

A Transitions fényre sötétedő lencse az ideális kiegészítő, ugyanis amellet, hogy praktikus, mivel kültéren besötétedik, beltérben pedig kivilágosodik, ezért bármilyen fényviszonyok között optimális látásélményt nyújt, már 7 különböző divatos színben is elérhető az Essilor kínálatában.

A hagyományos tónusok kedvelői számára ideális megoldást nyújtanak a klasszikus hatású sűrű, meleg barna és az elegáns szürkészöld Transitions szemüveglencsék, az egyszerű és időtlen, mindig divatos megjelenések kiegészítőjeként.

A különlegesebb stílusok kedvelői számára pedig tökéletes választás lehet a Transitions Style Colors szemüveglencsék speciális színpalettája, egy zafír, ametiszt, borostyán vagy smaragd lencse. A zafír izgalmas, hideg hatást kelt, amely remekül harmonizál akár színesebb, különlegesebb kombinációkkal is, míg az ametiszt lilás árnyalata vonzó, sikkos megjelenést biztosít viselője számára. A vintage divat irányzatok követőinek érdekes választás lehet a borostyán barnás-narancssárgás tónusa, az élénk, ugyanakkor szofisztikált stílusok kedvelőinek pedig a smaragd vibráló színárnyalata kölcsönöz egyedülálló külsőt.

A divatos színválaszték és a szemüveglencse fényviszonyokhoz való alkalmazkodásának kényelme mellett, a Transitions fényre sötétedő lencsék 100 százalékban szűrik az UVA és UVB sugarakat, valamint óvnak a digitális képernyők által kibocsátott káros ibolya-kék fény ellen is.

Emellett a legújabb fejlesztéseknek köszönhetően márciustól az új Transitions GEN8 termékcsalád kerül bevezetésre az Essilor Partner üzletekben, amely kifejezetten a viselők igényeire reagálva még sötétebb aktivált állapotban, gyorsabban sötétedik be és világosodik ki, valamint hosszantartóbb teljesítményt nyújt. Ne kössön kompromisszumot a divatban, kényelemben és védelemben, ezért válassza a Transitions GEN8 fényre sötétedő szemüveglencsét az Essilortól!

essilor.hu  
essilortransitions.hu

A Transitions fényre sötétedő lencsék  
legújabb generációja



UV + KÁROS  
KÉK FÉNY VÉDELEM



GYORS  
REAKCIÓ



MÉG  
SÖTÉTEBB



BELTÉRREN  
SZÍNTLEN



HOSSZANTARTÓ  
TELJESÍTMÉNY

essilor.hu



# A Hercegasszony asztalánál

A Mezőtúr határában álló Hercegasszony birtok nevét egykori tulajdonosáról, Lelbach Irénről, Habsburg Albrecht főherceg feleségéről kapta, aki 1931-ben jegyajándékként örökölte a birtokot. A Hercegasszony birtok az egykori hercegasszony nemesi életére jellemző eleganciával vár mindenkit. Távol az utaktól és a városok zajától, a régmúlt idők egy szelete elevenedik meg itt fiatalos, modern köntösben. A butik hotel stílusos környezete virágos parkkal és gyümölcsös kertekkel tündököl az alföldi táj üde, zöld édenkertjeként. Éttermükben, az Iréne bisztróban, helyi gasztronómiai specialitásokkal igyekeznek fokozni a stílusos vidék feledhetetlen élményét, a nyári időszakban pedig óriási grillterasz teszi teljessé kínálatukat. Szonális alapanyagokból készült étkeiket a hazai borászok borkülönlegességei kísérik. Az étterem nemcsak a szállóvendégeik, hanem külsős érdeklődők előtt is nyitva áll előzetes egyeztetést és asztalfoglalást követően, akik az a la carte étlapjukról kedvük szerint választhatják ki az ízlésviláguknak és igényüknek megfelelő fogásokat. Kiváló adottságai és a kiszolgálás miatt a Hercegasszony kastély és az Iréne bisztró népszerű esküvői és parti helyszín is. Az Iréne Bisztró konyhája a frissességen alapul. A felhasznált alapanyagokat általuk jól ismert, megbízható őstermelőktől és a hotel melletti saját bio kertjükből szerzik be, valamint ételeik elkészítéséhez modern konyhatechnológiát használnak, hogy megőrizze a minőségi nyersanyagok természetes ízét. „Étlapunkat a természet határozza meg, csak azt tesszük a tányérra, amit kiváló minőségben be tudunk szerezni.” / Kakuszi László étteremvezető



## Házi túróscsusza

Hozzávalók 4 főre:

fél kg csuszatészta  
0,2 kg túró  
0,3 kg tejföl  
0,15kg kenyér szalonna  
só, bors ízlés szerint

A tésztát al dentére főzzük. A szalonnát 0,5 x 0,5 centiméteres kockákra vágjuk, majd a zsíráját kioldasztjuk. Mikor pörccsre sült, leszűrjük és a kisült zsírt a tésztára öntjük, majd összekeverjük. A túró és a tejfölt kis sóval és borssal elkeverjük, majd a tésztával is összekeverjük, és hőálló edénybe rakjuk. 200 °C fokon sütőben pirítjuk.

## Tökpite

Hozzávalók:

250 g liszt  
125 g vaj  
75 g cukor  
1 tojás sárgája  
víz  
Tökmix:  
500 g tökpüré  
2 db tojás  
20 g fahéj  
5 g szerecsendió  
50 g porcukor  
100 g tejszín

A tojás sárgáját mérjük le és keverjük össze 50 gramm vízzel. A lisztet keverjük össze a cukorral és a feldarabolt szobahőmérsékletű vajjal. Adjuk hozzá a tojás, víz keveréket és kézzel gyúrjuk össze. Fóliázzuk le a tésztát és pihentessük egy estét. A tésztát nyújtsuk ki, majd tegyük sütőformába. Az alját villával szurkáljuk meg. Majd sütőgolyókkal töltsük ki a formát, így a tészta nem jön fel. Süssük 175 °C fokon 20 percig. Majd tojással kenjük be és még



5 percig süssük. Ha kihűlt, vegyük ki a formából és reszeljük le a szélét, megtartva a reszelt morzsát. Majd rakjuk vissza a formába és töltsük bele a tökmixet. Rakjuk vissza a sütőbe és 25 – 30 percig süssük. A kihűlt tészta tetejére szórjuk a reszelt édes morzsát majd ezután szeleteljük fel. Megjegyzés: tökpürét készen is vehetünk vagy sütőtökből is készíthetünk, az összes hozzávalót turmixoljuk.



HERCEGASSZONY BIRTOK  
WELLNESS & GARDEN

**Hercegasszony Birtok  
Wellness & Garden**

Cím: 5400 Mezőtúr,  
Hercegasszony útja 1.

**Iréne Bisztró**

Asztalfoglalás / rendezvényszervezés:  
E-mail: [ertekesites@hercegasszony.hu](mailto:ertekesites@hercegasszony.hu)  
Telefon: +36/70 440 3000

**Szobafoglalás/ajánlatkérés:**

E-mail: [info@hercegasszony.hu](mailto:info@hercegasszony.hu)  
Telefon: +36/56 200 166

# Festékvilág

Időnként, általában három-ötévente, érdemes a tisztaság megőrzése miatt kifesteni a nagyobb igénybe vételnek kitett helyiségeket (konyha, kamra, gyermekszoba). De előfordul, hogy erre gyakrabban is szükség van, hiszen például, ha gyermekünk a csokoládé majszoláskor a falhoz ért, vagy egészségi okokból, mert leperreg a vakolat, penészesednek a falak, muszáj kifestetnünk a lakásunkat, házunkat. Persze, ha meguntuk a falak színét, akkor is jó megoldás a felújítás, ezért már bizonyára több-kevesebb sikerrel mindnyájan átalakítottuk a szobánkat. Akár csak egy-egy tárgy, például a párnák, a függönyök, a takarók, a bútorok színének megváltoztatásával is más lesz a helyiség hangulata. Ha nagyobb fába vágjuk a fejszénket, és az egész otthonuk átalakítása mellett döntünk, ha bizonytalanok vagyunk abban, hogy milyen színűek is legyenek a falak, a berendezési tárgyak, milyen stílusú bútorokkal rendezzük be az enteriőröket, akkor kérjük ki lakberendező, belsőépítész tanácsát, hiszen a színek hatással vannak ránk. Az erőteljes, élénk árnyalatok feldobnak, gondoljunk csak arra, hogy például vörös térben aktívabbak leszünk, a zöld és kék falak pedig segítenek lelassulni, megnyugodni. A színszimbolika ismerete megkönnyíti az enteriőr tervezést. Ha nem vagyunk jártasak e téren, akkor érdemes festék forgalmazásra szakosodott üzletben kikérni az eladók tanácsát, hiszen a minőségre adó cégek képzik a dolgozóikat, így ők nemcsak az anyag, de a nekünk megfelelő festési technika kiválasztásában is tanácsot tudnak adni számunkra. A festékek világában most a kalauzunk Horváth József, a PGG Trilak Festőakadémia vezetője.

◆ Önök nemcsak az üzleteikben az eladók által segítik a vevők anyagválasztását.

◆ Valóban fontos számunkra, hogy mindenki bátran fordulhasson a kérdéseivel hozzánk. A szakembereknek a Festőakadémiánkon ingyenes tanfolyamokat tartunk, ahol megismerkedhetnek a legújabb színekkel és dekorációs technikákkal. A laikusoknak pedig a honlapunkon és a youtube csatornán videókon mutatjuk be lépésről lépésre a festési módszereket. Valamint színtervező programunk segítségével a honlapunkon bárki kipróbálhatja a különböző színeket egy-egy enteriőrben, így még mielőtt megvásárolná és felkerülne a falakra a kiválasztott szín, megnézheti, hogyan funkcionálna a térben az adott szín, hogy illik-e a többi tárgyhoz.

◆ Miért csak a szakemberekkel foglalkoznak a Festőakadémián?

◆ Pár évvel ezelőtt a Hello Wood csapatával az ő új technikai műhelyükben két éven keresztül volt a lakosság számára is képzésünk. Ennek tanulságait beépítettük a videóinkba. Azért nem a csoportos képzést követjük a laikusok számára, mert az internet segítségével több embert érünk el, valamint a videók bármikor visszanézhetőek. Sok szakember is használja ezt a lehetőséget, hiszen nem mindenkinek van ideje arra, hogy eljöjjön hozzánk az Akadémiára.

◆ A lakossági csoportok milyen tanulással szolgáltattak?

◆ Meglepett, hogy például a szakszavakat sokan nem ismerik, így hogy jól tudják az anyagokat használni, először azt kell elhítenünk a köztudatban, hogy vizes bázisú festék vízzel, az oldószeres bázisú szintetikus anyaggal hígítható. De a festék fajtákat



is keverték, hogy melyik alkalmazható fára, fémre stb. Például a zománccfesték a nyílászárók utolsó rétege, egy kemény bevonat. Az ilyen alap kérdésekre is választ kaphatnak a honlapunkon az érdeklődők.

◆ Egyre nehezebb normális áron, jól dolgozó szakembert találni, ezért mi a tapasztalatuk? Mennyire gyakori, hogy valaki saját maga festi, tapétázza ki az otthonát?

◆ Bonyolultabb esetekben, amikor például a falak penészesek, akkor inkább szakembert keresnek. Ha csak tisztasági festésről vagy színváltoztatásról, vagy egy nem bonyolult mintázatú tapéta felragasztásáról van szó, akkor a lakossági felhasználók gyakran saját maguk végzik el a munkát. Így időt, energiát kell szánni a feladatra, viszont pénzt takarítanak meg, és a munkavégzés idejét is a saját maguk igényeihez igazíthatják, vagyis nem kell egyszerre a lakás minden helyiségét kipakolni, hanem

haladhat szobáról szobára a munka, s közben a takarítás is folyhat. A festők általában gyorsan akarnak haladni, mert sajnos sokszor nem a minőség, hanem a mennyiség a céljuk, minél kevesebb időráfordítással minél több bevételhez jutni. Ezért kevés a dekorációs, díszítőfestő, hiszen ez „macerás” munka.

◆ Tapasztalatom alapján inkább nők vállalják be otthonukban a festéssel járó feladatokat. Nemcsak ők pakolnak el a munkálatok előtt és takarítanak ki utána, de ki is festik a helyiségeket.

◆ Én is ezt látom. Mivel a nők szeretik időnként megújítani az őket körülvevő tereket, így előbb belevágnak egy nehezebb munkába is, e téren merészebbek is, mint a férfiak, a gyermekük szobájának falára mese-, állatfigurákat festenek, de a többi feladattól sem riadnak vissza. A festési technikákat megtanulhatják a videóinkból, így a mun-



kájuk sikeres lesz. Ezt segíti több termékünk is, például a Héra Prémium Design effekt-, illetve metálhatású beltéri falfestékünk már maga dekorál. A kis kiserelésű termékeink, például a színezőpaszták pedig a gyerekszoba falainak rajzos dekorálására megoldások.

◆ *Vásárláskor a színekről is a nők döntenek?*

◆ A hölgyeknek általában jobb az ízlésük és bátrabban választanak. A férfiaknak nem nagyon van türelmük a színekártyán a rengeteg színárnyalatot átnézni, mérlegelni a változatokat. Ők inkább a biztonságra törekszenek, a jól bevált módszereket, népszerű színeket preferálják. A földszínek, a bézs, a szürke, a zöld és kék kevésbé harsány árnyalatait választják.

◆ *Vannak, akik az új színek kiválasztásakor a már meglévő bútorukhoz, vagy falszínhez szeretnének igazodni, s vásárláskor színmintát visznek magukkal. Erre is fel vannak készülve?*

◆ Igen, hiszen nálunk az emberek az üzletekben nemcsak a már előre dobozolt színek közül vagy a színskálából választhatnak, hanem bármilyen hozott színmintát is be tudunk mérni, s azt géppel kikeverjük.

◆ *A sokféle minőségű és árú termék közül mi alapján döntünk?*

◆ A legnehezebb a színválasztás. Először ezt döntjük el, s utána rendeljük ehhez a funkciót. Például liftaknába nem szükséges a legjobb minőségű és ezáltal legdrágább mosható festék. De lépcsőházba, ahol koszolódik a fal, nagy igénybe vételnek kitett a terület, vagy a kicsiknél, ahol kakaó stb. kerülhet a kezükről a falra, a tisztíthatóság fontos szempont. Ilyen helyeken a lábazati részre és az oldalfalakra célszerű vizes ruhával letörölhető (Héra Clean&Style) festéket használni. A szakboltjainkban az eladók segítenek eligazodni a különböző előnyökkel rendelkező termékek között.

◆ *A felelősséggel gondolkodók számára vásárláskor az egészségük védelme a legfontosabb szempont. Ennek is meg tudnak felelni?*

◆ Ma már a szigorú Európai Unió szabványok előírásai alapján gyártjuk a festékeket. Korábban egy ilyen előírás alapján csökkenteni kellett a szerves illóanyag-tartalmat, napjainkban a tartósítást szolgáló adalékanyag-tartalom van soron. Az EU által meghatározott normák alapján fejlesztőink nagy

gondot fordítanak a megfelelőségre, ezzel nagy lépést teszünk a környezetre legkevésbé ártalmas festékek előállítására felé.

◆ *Miért szükséges összetevő a festékekben a biocid?*

◆ A termékek tartósítása, mikrobiológiai védelme nagyon fontos. E nélkül a festék eltarthatósága, szavatossági ideje nagyon labilis lenne. A benne lévő szerves alkotók könnyen bomlásnak indulnának.

◆ *A falak penészesedése a hőszigetelő műanyag ablakok elterjedésével komoly probléma lett. Erre mi a megoldás?*

◆ Légszűrőt kell beszerezni, illetve a szellőztetés is egy hatásos és nem mellesleg olcsóbb lehetőség. Ezen kívül nagy problémát jelent a régebben épült házaknál a hőhíd kialakulása, ahol a kihűlt külső felületek érintkeznek a belső, meleg felületekkel, ami páralecsapódást eredményez a meleg oldalon. A kialakult nedvesség és a meleg kedvező táptalajt ad a penészgombák számára. Ez a külső, hideg oldal hőszigetelésével megszüntethető. Ezt követően alkalmazva a penészgátló termékeket (Héra Penészgátló lemosóoldat, Héra Penészgátló belső falfesték, Héra Prémium penészgátló adalék) hatásos eredményt érhetünk el. A festékben lévő fungicid adalék elpusztítja a gombaspórákat, a felületen megszűnik a fertőzés. Tehát először a kiváltó okot kell megszüntetni, aztán kell kezelni a felületet. Nem ajánlatos csiszolni a penészes felületet, vagy ha nincs más mód, használjunk védőmaszkot. A spórák a légutakba jutva allergiás reakciót válthatnak ki, rosszabb esetben megbetegedéshez is vezethetnek. A festékek alkalmazásánál gondoskodjunk megfelelő szellőzésről, így a száradási időt is csökkenthetjük.

◆ *Nagyszüleink használták a zsákos vagy oltott meszet vízzel bekeverve festésre. A mostanság kapható mézfestékek mennyiben különböznek ettől?*

◆ A Héra mézfesték újdonsága, hogy hengerelhető. Megtartva a méz pozitív tulajdonságait, jó pára és légáteresztő, fertőtlenít. Lúgos kémhatású, így a festésnél erre figyeljünk, használjunk védőruhát. Gipszkarton falra, papír tapétára, álmennyezetre emiatt nem lehet használni, mert roncsolhatja a papírt.

◆ *A penész elleni falkezeléssel végleg leszámoltunk a problémával?*

◆ Ha nem szüntetik meg a pára- és penészkibocsátás okát,

akkor körülbelül 1 évig lesz a festéktől penészmentes a fal, utána sajnos újra megjelennek a gombaspórák.

◆ *Most már télen is sokan festenek. De valóban elég, ha fűtünk a szobában, hogy megszáradjon az anyag? Mi az ideális hőmérséklet a festésre?*

◆ Termékeinket általában +5 és +25 fok közötti lég- és tárgy hőmérséklet esetén javasoljuk alkalmazni. Az 5 fok alatti hőmérséklet esetén a diszperziós kötőanyagú termékek filmképződése bizonytalan. Ezen kívül a magas páratartalom nem tesz jót a száradásnak, ilyenkor a száradási idő elhúzódhat.

◆ *Kül- és beltér, fa és fém vagy műanyag esetében gondolom, más-más terméket válasszunk.*

◆ Valóban, ugyan van olyan termékünk, a Trinát Aqua univerzális festék (Unitop), ami több felületre is jó, fémre, fára, üvegre és műanyagra is, de az a legjobb választás, ha mindegyikhez a neki legmegfelelőbb festéket használjuk. A külső felületeken az UV-védelemre (festékpigmentek és az UV-védelmet biztosító adalékanyagok végzik) és a fagyveszélyre is figyelni kell. A Thermotek vakolatunk az algáso-

dás ellen is véd. A faápolásnál sem mindegy, hogy az épületben vagy azon kívül kezeljük a fából készült tárgyakat. Ma divat a lazúrozás, de a lakkozás és e között a funkció szerint döntünk. A lakk beltérben célszerű, mivel nincs UV védelemmel ellátva. A lazúrt 3-5 év múlva át kell festeni, hogy a színe ne mattuljon, kopjon meg. A keményfán hosszabb az élettartalma a lazúrnak és a lakknak is. A Lazurán Favédő lazúr 3in1 termékünk egyszerre faanyagvédőszer, alapozó és lazúr is, ezért ezt használva külön alapoznunk már nem szükséges a fafelületet. Minden Lazurán lazúrunk elérhető vizes és oldószeres változatban is, különböző előnyökkel. A vizes termékek gyorsan száradnak és nincs kellemetlen szaguk, míg az oldószeres termékek mélyebbre hatolnak, ezért tartósabban védhetik a fát. Fémfelületek esetén első rétegben Trinát korróziógátló alapozó, majd ezt követően Trinát univerzális alapozó használata ajánlott, ha tartós eredményre törekszünk. Ezt követően vihető fel utolsó rétegnek valamelyik Trinát zománccfesték. Ahogy a faápolási termékeinknél is említettük korábban,





*dimenziós anyagokat. Ez a trend változást hozott a festékpiacon?*

◆ A fűrészporos tapéta most is kelendő, s erre festék kerül. Sokféle típusa kapható. A tapéta eltakarja a falszerkezet egyenletlenségeit, így a festők előszeretettel alkalmazzák, hiszen ez megkönnyíti a munkájukat, mert a fal a festékréteg felvitele előtt nem igényel olyan alapos előkészítést. De persze a tapéták esetén is ügyelni kell a szabályok betartására annak érdekében, hogy tartós és szép eredményt kapjunk. Üvegszövettapétáknál figyelni kell, hogy a finom rostokat ne töltse és húzza fel a festék, tehát megmaradjon a mintázat és ne karcoljon az üvegszálak miatt a felület. Ehhez mindenképp prémium minőségű, latex típusú terméket ajánlunk. Aki viszont nem kedveli a tapétát, de a fal rossz minősége miatt érdemes lenne feltenni, hogy a repedéseket stb. eltakarja, nekik a tapétát utánzó Héra rusztikus strukturált falfestékünket javasolom. Ezzel ki lehet váltani a tapéta réteget.

◆ *A PPG Trilak hangsúlyt fektet az innovációra. Most milyen újdonságokkal találkozhatnak az üzletekben az érdeklődők?*



úgy a fémfelületekre ajánlott termékeinkre és azok alapozóira is igaz, hogy elérhetőek vizes és oldószeres bázisú termékként is.

◆ *A rozsdás felületeket hogyan kezeljük le?*

◆ Az első művelet a rozsdá mechanikai eltávolítása. Ezt követi a rozsdáátalakító (köztudatban rozsdamaró) alkalmazása. Száradást követően az átalakult rozsdát ismét távolítsuk el, majd mossuk le vízzel. Így nem marad vízzoldható só a felületen, ez ugyanis megakadályozza a festék felülethez történő tapadását.

◆ *Mindig muszáj legalább két réteget felvinni a festékből?*

◆ Ha nem koszos túlságosan a fal, és ugyanolyan szín kerül fel, mint előtte, akkor például a Héra Gold jól fedő festékből elég egy réteg. De általában a két réteg és előtte az alapozás az ajánlott.

◆ *Egy évtizeddel ezelőtt nagy divat volt a tapéta. Ma már csak egy-egy falrészre teszik fel dekorációs elemként a selyem és egyéb három*

◆ Készül egy új katalógusunk a Héra Prémium és Héra Clean&Style beltéri falfestékek megújult színválasztékához, melyet Lovász Viktória belsőépítész segítségével állítottunk össze. A katalógussal célunk az, hogy inspiráljuk az olvasókat és ösztönözzük a színek merészebb használatát, valamint, hogy olyan színösszeállításokat mutassunk be, melyek modernnek, stílusosak és bárki számára elérhetőek. Emellett saját, Voice of Color® színskár-

tyánk már elérhető a piacon, amelyet a PPG színszakértői fejlesztettek ki, és használatával számtalan gyönyörű színárnyalat keverhető ki egyaránt beltéri, zománc és kültéri festékeinkből. Valamint minden évben az anyavállalatunk, a PPG, az év színet is kijelöli. 2020-ban ez a Chinese Porcelain (mélykék), tavaly pedig a Night Watch (sötétzöld) volt.

*Kovács Liza*



# Környezetbarát megoldások

Egyre többen próbálnak arra figyelni, hogy otthonukat újrahasznosuló energiaforrással fűtsék, a meleg vízhez is így jussanak vagy akár a teljes villamos energia fogyasztásukat így oldják meg. A környezetkímélő megoldások most már hosszútávon megtérülnek. Ugyan például egy napelemre épülő rendszer megvásárlása nem olcsó dolog, de a telepítés után rögtön energiát termel számunkra, valamint a karbantartás sem nem nehéz feladat. A napelemekből, inverterből és persze tartószerkezetből álló rendszer csatlakoztatva a villanyórához, akár még bevételi forrás is lehet számunkra, hiszen az általunk el nem használt energia mennyiségét a szolgáltató jóváírja számukra, így a villanyszámlánkon ez megjelenik. A PJP Napelem Kft. az egyik legnagyobb napelemek forgalmazásával és telepítésével forgalmazó cég Magyarországon, így tőlük, a cégvezetőtől, Princz-Jakovics Pétertől, kértem segítséget az eligazodásban a különböző típusú és árú termékek között.



◆ *Hogy sikerült pár év alatt, hiszen 2015-ben alakult a cége, piacvezetővé válniuk?*

◆ Mostanában „divattá” vált napelemek forgalmazásával foglalkozni, ezért nincs egyszerű dolga a vásárlóknak az eligazodásban a kínálatból. Javasolom, hogy a céginformációs rendszerben először nézzenek utána a kiválasztott vállalatnak, valamint járjanak utána, hogy milyen referenciákkal bír, hány főt alkalmaz, van-e saját szerelő csapata, raktára, biztosít-e karbantartást az általa forgalmazott rendszerekre, milyen márkájú, minőségű terméket forgalmaz. Lényeges a szakmai tapasztalat, ezért mielőtt megalapítottam volna a saját cégemet, három évig ezen a területen dolgoztam, valamint tájépítő mérnökként a környezettudatos életforma lehetőségeiben már előtte is elmélyedtem. Ezen tapasztalataimra építve, a PJP Napelem Kft., mivel a napelem telepítés komplex feladat (egyenáram, váltóáram, villámvédelem, alpin technika, villanyszerelés), nemcsak megfelelő szakember gárdával rendelkezik, de körülbelül egy évre előre fel is töltjük a hatalmas raktárunkat a napelem rendszerhez szükséges eszközökkel, így a szerződéskötés és a szolgáltatói jóváhagyás után pár nappal már ki is tudjuk szállítani és be is szereljük őket. Kis- és nagykereskedőként nemcsak magánszemélyek számára, de napelemmel foglalkozó vállalatoknak is rendszeresen szállítunk és szerelünk is fel napelem rendszereket, így az egész országot lefedjük. Ma például Szegeden, Sopronban, Miskolcon és Budapesten szerelünk egyszerre. Ezt biztosítja a saját szállítónk, a négy szerelő csapatunk magánszemélyek számára és két brigád az ipari telepítéshez áll rendelkezésre. A sikerünkhöz az is nagyban hozzájárul, hogy nálunk nem szükséges az előre fizetés,



hiszen már beszereztük a napelemeket, az invertert, s az eszközök árának drágulása is lassabban gyűrűzik be hozzánk, így a piacon első osztályú terméket tudunk a lehető legolcsóbban adni. Valamint, hogyha igénylik, a villamos energia szolgáltató felé is bevállaljuk az ügyintézés, ezzel leveszük a vevő válláról a bürokrácia terhét. Tehát a jó ár-érték arány miatt választják sokan a PJP Napelem Kft.-t.

◆ *A banki hitelügyintézés lebonyolításában is részt vesznek?*

◆ Igen, ha szükséges pályázatot írunk, segítünk intézni az MKB és a Fejlesztési Bank felé a hitelt. Az uniós támogatások, pályázatok, mint a vidéki településeknek szóló Otthon melege csomag népszerűek, sokan szeretnének élni valamelyik lehetőséggel.

◆ *A hitelfelvétel mennyivel drágítja meg a napelem rendszer vásárlást?*

◆ Nemcsak drágább, de lassabb is a folyamat. De persze még mindig jobb így, mind sehogyan sem a vásárlás, mert így is legalább kétszer megtermeli a rendszer az árát, s ekkor szerintem már megéri a befektetés. Most is körülbelül 100 ügyfelünk van, akik hitel segítségével vesznek

napelemeket. Sajnos a jelenlegi konstrukcióban először a vállalkozó, vagyis mi finanszírozzuk meg a rendszert, mert addig nem fizeti ki a hitelt a bank, amíg a beszerelés meg nem történik, s az önrész csak 10 százalék. Ezért az értékesítési stratégiánkkal a vevő és a PJP Napelem Kft. érdekeit ötvözve a készpénzes vásárlást kedvező árakkal segítjük elő. Ez a legalább 20 százalékkal olcsóbb és persze gyorsabb megoldás, hiszen nem kell közjegyzői díjra, az energetikus díjára, a banki kezelési költségre, a pályázat írásra költenie a vevőnek, hanem a szerződéskötés után már indulhat is a napelemek beüzemelése, s ezáltal a napenergia termelés is. A megtérülési idő a termék minősége függvényében 6-7 év, de minden rendszer 10 év alatt behozza az árát.

◆ *Mi a különbség a mono- és polikristályos és a cellaoptimalizált napelemek között?*

◆ *Mi monokristályos cellatípussal foglalkozunk, mert a polikristályosnál maradványtermékből rakják össze cellákat. A legkorszerűbb technológia, ami elérhető a piacon, az a cellaoptimalizálás. Ezt Magyarországon mi, a PJP Napelem Kft. forgalmazzuk. Minden cella önálló napelem, így csak az kapcsol ki, amely árnyékban van, ezért nem kap napfényt, így jobb a kapacitása. Hatvanszor okosabb a többi napelemnél, körülbelül 30 százalékkal termel többet, de csak 15 százalékkal drágább rendszer, mint egy közép kategóriás monokristályos napelem.*

◆ *A minőség érdekében például cserepezés esetében rendszerben, tetőszerkezet-*



*ben érdemes gondolkodni. Ez gondolom igaz a napelem telepítésre is.*

◆ *Valóban, nem elég az, hogy a napelemek minősége rendben legyen, de az inverter és a tartószerkezet, a kábelek, a túlfeszültség védelem is fontos, hogy az időjárás viszontagságainak meg tudjon felelni a napelem rendszer. Ha az alumínium tartószerkezet a silány minőség miatt megvetemedik, akkor a tető felpúposodik. Ez nálunk nem fordulhat elő.*

◆ *Mennyi garanciaidőt biztosítanak a vevőiknek?*

◆ *A napelem nem megy tönkre, mert nincs, ami elromoljon benne, hiszen szilíciumból, alumíniumból és üvegből préselik össze. Csak, ha összetörik, bereped, mert például ráesik egy fadarab, akkor kell cserélni. A garanciaidő az inverterre HUAWEI esetében 10 év, a Solar Edge 12 évet vállal. Lehet éves karbantartásra szerződni velük, ekkor tavasszal szoktuk a rendszert ellenőrizni. AE Solar napelemek 12 év termékgaranciával és 30 év*

*teljesítmény garanciával rendelkeznek, és német licence alapján készülnek Kínában és Grúziában, mi Grúziából rendelünk. Az inverter Kínában vagy Koreában kerül összeszerelésre.*

◆ *Mindenfajta tetőre és a talajra is telepítenek napelemeket?*

◆ *A tervező és szerelő csapatunk felkészült, hatféle tetőtípusra, ennél nincs is több, és persze talajra is szerelünk napelem rendszereket. Egyedül cserep-napelemmel nem foglalkozunk, mert ezen a téren még fejlődnie kell a technológiá-*

*nak, hiszen a csatlakozás cserepenkénti, így az összekötőelemnél nagyobb a meghibásodás esélye. Más területen keressük jelenleg a kihívásokat, s nyitunk a cégek felé. Most elsősorban magánszemélyek a megrendelőink, de fel vagyunk készülve irodaházak, szállodák s bármilyen hatalmas épület napelem rendszerének telepítésére is.*

*Balogh Andrea*



# Nyílászáró körkép

Sokan cserélik le az otthonukban a régi külső nyílászárókat egy korszerűbb technológiára, amelyek már hőszigetelt üveggel készülnek.

Az új építésű ingatlanokban pedig már alapkövetelmény a fokozott hőszigetelési tényező, amely miatt a nyílászárók kint tarják a hideget, nyáron viszont a meleg levegőt nem engedik beáramolnia helyiségekbe. Ha minőségi terméket vásárolunk és a beépítésük is szakszerű, akkor a rezsiszámlánk alacsonyabb lesz, ezáltal nemcsak kíméli a pénztárcánkat, de a jövőnkre is kedvezően hat, hiszen a környezettudatosság, hogy kevesebb energiát használunk el fűtéshez, a Föld védelméhez járul hozzá. A kereslet megnövekedése miatt a kínálat is egyre szélesebb palettát mutat.

A sokféle nyílászáró közül nehéz kiválasztani a nekünk legmegfelelőbbet. Ebben segít nekünk a Vision 90 Kft. tulajdonosa, Kokos József.



◆ Milyen szempontokat vegyünk figyelembe nyílászáró vásárláskor?

◆ Fontos, hogy hova keresünk nyílászárókat. Hiszen az időjárás viszontagságainak csak a megfelelő szerkezetek, no és persze hőszigetelt üvegből készült nyílászárók felelnek meg. Valamint az sem mellékes, hogy a falak milyen vastagok, hőszigeteltek-e, hiszen ezekhez célszerű igazítani a nyílászáró paramétereit. Például panel épületnél, amely nem kapott külső szigetelést, elég a kétrétegű nyílászáró. Más esetekben háromrétegű nyílászárót ajánlok. A legjobb megoldás, ha már az épület tervezésekor vagy a felújítás folyamatainak összeállításakor nyílászáró forgalmazására szakosodott céghez fordulunk, hogy az ott dolgozók a beépítendő hely adottságaihoz igazodva tervezzék meg a nyílászárókat. Ők meghallgatva az igényeinket, személyre szabott ajánlatot állítanak össze számunkra, hiszen nem mindegy, hogy milyen stílusú épületről van szó. Egy modern házhoz például illik a most trendi antracit szín, egy szá-

zadfordulós épülethez pedig valódi fából vagy fautánzatú műanyagból készült nyílászárót javaslok. De azt is figyelembe kell venni, hogy árnyékolás technika kerül-e fel a nyílászárókra, s az milyen típusú lesz (redőny, zsaluzia, zsalugáter stb.).

◆ Sokan foglalkoznak nyílászárók forgalmazásával. Ha ugyanazon paraméterekre kérünk ajánlatot tőlük, akkor is nagy eltéréseket tapasztalunk mind az árakban, mind a minőségben. Mi alapján válasszunk közülük?

◆ A minőségből ne engedjünk, mert rövidtávon is, de hosszútávon biztosan rosszul járunk. A garanciaidő is fontos, de hiába veszünk első osztályú terméket, ha a beszerelés nem szakszerű, akkor a garancia is elvész. Emellett, ha tisztavirág életű cégtől, mondjuk, az olcsóbb ár miatt vásárolunk, s közben eltűnik a vállalat, akkor pórul járunk. Tehát nézzük meg a cég referenciáit, hogy mióta létezik, hogy mennyi tapasztalattal bírnak az ott dolgozók, hogy hol gyártják a nyílászárókat, hogy van-e szerelő



csapatuk, van-e bemutató termük, milyen gyorsan érhetőek el, milyen mentalitással kommunikálnak velünk. Mi például 1990 óta létezőnk, ez a dátum a nevünkben is visszaköszön. Már Ráckeviden és Kecskeméten is van bemutató termük, s persze saját szerelő csapatunk végzi a kiszállítást és a beépítést. A Vision 90 Kft. alakulása előtt is ezen a területen dolgoztam, így szinte mindenkit ismerek a szakmából. A legjobb gyártókkal állunk kapcsolatban, német, jó márkanévű beszállítók alapanyagából készülnek a műanyag nyílászárók, illetve a fa ajtók és ablakok esetében is magas minőséget képviselünk. A nyílászárókra 5 év, a beszerelésre pedig 1 év garanciát biztosítunk. A beépítés után vállaljuk a nyílászárók utólagos finom beállítását is.

◆ *Egyre népszerűbbek a műanyag nyílászárók. Önöknél mi a műanyag és fa ablakok, ajtók eladási aránya?*

◆ Nálunk is keresettebbek a műanyag nyílászárók a kedvezőbb árfekvésük miatt, de a fa is népszerű ügyfeleink körében. A műanyag



homogén anyag, ezért könnyebben kezelhető, nem vetemedik meg, elég csak tisztítani. A fát, mivel élő anyag, hogy ne vetemedjen meg, ne kopjon meg a színe, 7-8 évente le kell kezelni. A műanyag esetében (persze a fa nyílászáróknál is) a vasalatot szükséges karbantartani, valamint a gumitömítést kell szilikonnal időnként kezelni, akkor a gumi nem töredezik be, öregszik el.

◆ *Beltéri ajtóknál milyen fajtákat keresnek?*

◆ Vannak a dekorfóliás és CPL felületek tömör illetve üvegezett kivitelű fém dekorcsíkokkal ellátott ajtótípusok. Ezek az ajtók már korszerű, utólag szerelhető tokkal készülnek, így a burkolás, festés után utólag, akár közvetlenül a költözés előtt beépíthetők, így nem sérülnek meg.

◆ *Most már egyre többen választanak színes ajtókat és ablakokat. Melyek a legkeresettebb koloritok?*

◆ Még mindig a fehér szín dominál, de, most már főleg a minimalista stílusú épületeknél a sötét különböző árnyalatai, főleg az antracit népszerű. A faanyagú nyílászáróknál többféle felfelület keresett, divatos a dió-, a tölgy- és a cseresznyeszín. A valódi fából készülőknél is főleg ezeket választják. Az árnyékolás technika is lehet színezett, így belesimul, egységet alkot az ajtóval, ablakkal.

◆ *A színes műanyag nyílászárók ugyanolyan hosszú élettartamúak, mint a fehérek?*



◆ A fehér műanyag profilok UV védelemmel vannak ellátva, ezért jobban ellenállnak a nap sugaraknak, visszaverik a fényt, így az élettartamuk is hosszabb. A német műanyag profilgyártók a fehérre 20-25 év, a színes profilokra 10-15 év szavatosságot vállalnak. De persze lehet előbb is korszerűbbre cserélni, hiszen a technológia folyamatosan fejlődik.

◆ *A biztonság érdekében mire figyeljük?*

◆ A vasalat minősége illetve biztonsági besorolása lényeges. Lehet ragasztott biztonsági üveget is kérni.

◆ *A redőnyök is ellátnak védelmi funkciót?*

◆ Elsősorban nem biztonságtechnikai, hanem árnyékoló szerepük van, az erős fény és az eső, vihar stb. ellen védenek.

◆ *A felújítás folyamatában mikor célszerű a nyílászárók beépítése?*

◆ A felújítás során az első lépés a nyílászárók cseréje, utána lehet a falakat javítani, lefesteni. A külső és belső párkányokat később, miután már beépítettük a nyílászárókat, külön felmérés alapján gyártatjuk le, és utána kapcsoljuk az ablakokhoz.

Balogh Andrea





# Újragombolva



**Vendéglátónk szeret utazni. Egy kis baráti társasággal minden évben, általában januárban elindul felfedezni egy-egy települést, országot. Járt már sokfelé, például Peruban, Kolumbiában, s legutóbb Afrikában. Otthonában különböző emléktárgyak és persze fotók jelzik az útvonalakat. Azokra a helyekre, amelyek mély benyomást tettek rá, gyermekeivel is ellátogat. A távol töltött kalandos napok után különösen fontos számára a hazatérés, hogy az otthona, amely egyben az irodája is, hiszen a vállalkozását innen irányítja, nyugodt környezetet biztosítson a családjá és önmaga számára is. Ezért vásárolt kertes házat Budapesten, a belvárostól távol.**





Házigazdánk, Levente, immár másodszor vágott bele a felújításba. Először tizenöt éve, amikor Marosvásárhelyről Budapestre költözött. A kis alapterületű házat bővíteni és korszerűsíteni kellett, hogy a feleségével és a fiával együtt kényelmesen élhessenek itt. Ezért lett háromszintes az épület. Az első a közösségi helyiségek, mint a konyha, az étkező, a kamra, a nappali és egy fürdő kaptak helyet. A második emelet a szülők tere lett hálóval fürdővel, míg legfelül a fiúk lakott. Még szerencse, hogy vendéglátónk nem riad vissza a felújítási munkáktól, hiszen az ingatlan komoly átalakításra szorult. Saját kezűleg burkolt, festett, oldott meg sok feladatot. A tetőn a szigetelés újságpapírból volt, így ezt és a cserepeket is, valamint az összes burkolatot és a fűtésrendszert is cserélni kellett. A most már 90 négyzetméteres ház megfelel a család igényeinek.



Tavaly újra szükségessé vált az átalakítás, hiszen az évek során a fiúk felnőtt és kirepült a fészekből, valamint Levente újranősült, s egy lánya és egy fia született, majd végül a 12 éves serdülő fiával maradtak itt, így ehhez igazította az ingatlan tereit, a berendezést. Szerencsére most már szerkezeti hibákat nem kellett elhárítani, így „ráncfelvarrás” történt. Mivel pasik laknak itt, így férfiasra hangolta az enteriőröket. A minimalista stílust kedveli, így ilyen bútorokat vett. A falak fehérek lettek, amihez szürke, fekete, piros és kávészínű társul. Környezettudatos és pénztárca kímélő szempontból a nyílászárókat korszerű, hőszigetelt üvegű, antracit színű műanyagra cserélte. Az udvaron is szürkék a székek, asztalok, a terasz és a burkolat is. Valamint hamarosan a homlokzat is nemcsak az újabb építésű, de a régebbi részeknél is fehér-antracit koloritot kap.



Az újragombolt házban mindenütt szobrok, festmények, fotók emlékeztetik vendéglátónkat az utazásaira. Legutóbb Johannesburgban a reptéren szeretett bele egy fa szoborba. A vámnál végül sikerült megmagyaráznia, hogy nincs semmi sem belerejtve, hiszen egy darab fából készítették, nincs rajta rés, így hazahozhatta. A piros kanapé mellett az enteriőr meghatározó eleme lett, akárcsak a Picasso reprodukció a falon, vagy az apró fém szobrocskák a polcokon. De a legmeglepőbb eset Leventével mégsem a határon történt. A tető szigetelő anyaga az előző tulajdonos újság gyűjteménye volt, egy nyilas lap, a Magyar Futár, teljes sorozata. Ne meglepő, hogy házigazdánk nem tartotta meg.

A földszinten, belépve a hatalmas üvegfelületű tolóajtókkal a teraszra vezető egybenyitott, ezáltal hatalmas térbe, a napsugarak körbejárják az enteriőrt. A kint és a bent összekapcsolása fontos térformáló eszköz. A hálószobák ablakából kilátni az udvarra és a széles utcára, valamint Levente hálószobájának erkélye is van. A fák, a növényzet színei, a madárcsicsérgés kiegészítik, felerősítik az enteriőrök nyugodt hangulatát. Nem meglepő, hogy a házigazda szerencsésnek tartatja magát, hogy itt élhet. Pedig bejárta már a fél világot. Levente szerint: Mindenütt jó, de a legjobb otthon.



*Kovács Liza*





# Norvég fuvallat

A környezettudatos gondolkodásmód, az uniós szabályok az építőiparban a hőszigetelési feltételek szigorodását eredményezték Magyarországon is. A korszerű hőszigetelés mind a homlokzatokon, mind a nyílászárók esetében, valamint a napelemek terjedése maga után vonja a hozzájuk igazodó fűtési rendszerek térhódítását. Az alacsony energia igényű épületekhez és ökoházakhoz ideális választás az elektromos fűtés. Ez lehet fűtőszőnyeg vagy fűtőpanel is. A piachoz igazodva ma már sokféle típusú és minőségű elektromos fűtőberendezés kapható. A NOBO norvég gyártó termékei közel 30 éve jelen vannak a magyar piacon. Az extrém időjárási viszonyokhoz, a jelentős mínusz fokokhoz szokott északi országban értenek a pénztárcakímélő, mégis komfortos meleget adó fűtésrendszerekhez, ezért a NOBO termékek importőrének tulajdonosát, Némon Henriket, kértük meg, hogy mutassa be számunkra a hazánkban is kapható egyik legkorszerűbb elektromos készülékeket.

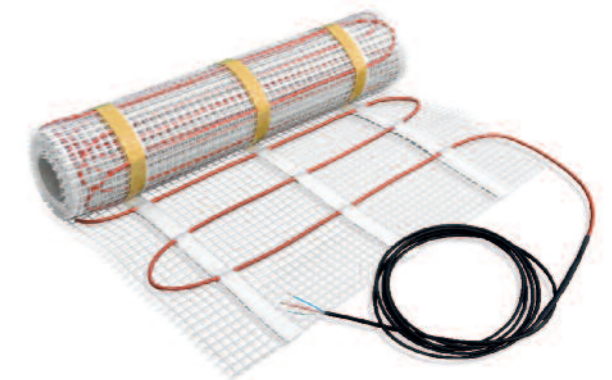


◆ Egyre népszerűbb nálunk is az elektromos fűtés. Mennyi idő alatt térülhet meg az elektromos fűtőrendszerre váltás?

◆ Az elektromos áram jelenleg drágább Magyarországon, mint a gáz, de ha azt is beleszámítjuk, hogy az elektromos fűtés kiépítése és installálása egyszerű, így ha a villanszerelés szakember által megtörtént, akkor akár magunk is beszerelhetjük az elektromos fűtőpaneleket, termostátokat. Valamint nem kell kéménybéleléssel, gázvezetékekkel és engedélyezéssel bajlódni, s költenünk rájuk. Ráadásul, ha megújuló energiaforrásra váltunk, vagy ha csak kiegészítjük az villanyenergia fogyasztásunkat például napelemmel, akkor sokat spórolhatunk a havi villanyzámlánkon. Az elektromos fűtőpanelek pedig nem igényelnek karbantartást, sőt ritkán romlanak el. Ezek hosszú életű termékek, nálunk 10 év a fűtőbetétre a garancia. Mivel van saját raktárunk, viszonteladói hálózatunk, s persze szakszerviz is, így akár egy nap alatt is vagy megjavítjuk, vagy kicseréljük a hibás eszközt. Mindegyik fűtőpanel külön egység, fűtésrendszerünk nem függ egy központi hőtermelő berendezéstől, ami tovább javítja a megbízhatóságot. Összességében ha a beruházási, a karbantartási és az üzemeltetési költségeket nézzük a fűtésrendszer egészére, akkor láthatjuk, hogy valódi alternatíva lehet az elektromos fűtés más hagyományos rendszerekhez képest.

◆ Hogyan működik a NOBO fűtőpanel?

◆ Kerámia fűtőbetét van benne, légfűtés jön létre, ettől lesz a szobában egyenletesen meleg. Falra a legjobb rakni, függesztve, hogy faltól falig terjedjen a meleg levegő. Fontos, hogy a teret jól be tudja fogni, a konvekció hatás miatt a fal mentén középre helyezni a legcélszerűbb. A mobil, lábakon görgöt-



hető fűtőpanelt jellemzően kiegészítő fűtésnek szokták használni.

◆ A radiátorokat, a konvektorokat szinte mindig ablak alá teszik. Az elektromos fűtőpaneleknél is ez helyes döntés?

◆ Ablak alatt jó helyen van, de oda tegyük, ahonnan a teret jól „belátja”, viszont a falra szerelés fontos. Kisebkek, mint egy klasszikus radiátor, így könnyebb az elhelyezésük a térben.

◆ Többféle formájú, de csak fehér színű fűtőpaneleket látok a mintaboltjokban. Színesek nem kaphatóak?

◆ A fűtőtestre, a frontlapra rápattintható üvegpaneleket többféle színben gyártják, így ezekkel egy panel más-más színt kaphat. Ez egy innovatív, variabilis megoldás, hiszen ha valaki megunja az általa a vásárláskor még kedvelt színt, vagy más kloritot kap az otthonában a fal, akkor ehhez lehet úgy igazítani a fűtőtest színét, úgy, hogy csak az üveget cseréli ki.

◆ A hagyományos, beton alá épített padlófűtés helyett egyre több vesznek fűtőszőnyeget. Mikor, hova, melyiket célszerű beszerezni?

◆ Azt érdemes vásárlás előtt átgondolnunk, hogy mire vágyunk, hiszen, ha állandó, egyenletes hőmérsékletet szeretnénk, akkor jó megoldás a meleg vizet cirkuláltató padlófűtés. Viszont az életvitelünkhöz gyorsabban alkalmazkodik a fűtőszőnyeg. Mivel a csemperagasztóban van a beton tetején és nem alatta, így gyorsabban felmelegszik, de persze le is hűl hamarabb. Azért a fűtőszőnyegnek is 15-20 perc minimum kell a felfűtéshez. Fürdőben ideális, hiszen akkor kell a kellemes meleg, amikor például fürdünk, tusolunk. Egész nap nem szükséges a magasabb hőfok, így takarékoskodhatunk. A



mintaboltunkban segítünk a döntésben, hogy a vevő igényeihez a lehető legjobban igazodhasson a fűtőrendszer.

◆ *A fűtőpanel vagy a fűtőszőnyeg népszerűbb a vevők körében?*

◆ Kedvelik a fűtőszőnyeget, persze a vásárláskor az ár fontos tényező. Drágább, mint a fűtőpanel. A két-ötözete igazán komfortos, de mindegyik általában önállóan is biztosítja az enteriőr felfűtését. Csak rosszabb szigetelésnél és nagy belmagasságnál általában nem elég csak a fűtőszőnyeg. A léghőméterhez igazítjuk a fűtőrendszer teljesítményét. A fűtőpanel a levegőt, a szőnyeg a talajt fűti, így kombinálva ideális az összehatásuk.

◆ *Hideg és meleg burkolathoz is megfelelő a fűtőszőnyeg?*

◆ Igen, hidegburkolat esetén a csemperagasztóba kerül. Digitális termosztáttal tudjuk a kívánt levegő vagy padló hőmérsékletet beállítani. Parkettánál, hogy teljesen egyenletes legyen alatta a talaj, aljzatkiegyenlítő szükséges hozzá és padlószenzor, hiszen a nemzetközi standard alapján 27 foknál nem lehet melegebb, hogy a parketta ne sérüljön.

◆ *Sokféle termosztátot forgalmaznak. A dizájn kívül mi a különbség közöttük?*

◆ A NOBO piacvezető újdonsága, hogy 5 századfok pontossággal méri a hőingadozást mindegyik termosztátjuk. Valamint a készenléti fogyasztás már a jövőbeli szabványnak is megfelel. Az okos telefonos termosztát moduláris, tehát cserélhető, bővíthető,



fejleszthető, adaptív eszköz, megtanulja a felfűtési időt, beprogramozható az élethelyzetekre. Például alváshoz, vagy, ha napközben nem vagyunk otthon, más-más hőmérséklet az ideális. Távolról telefonnal irányítható, a fűtőpanel és a fűtőszőnyeg is vezérelhető egyszerre vele.

◆ *A NOBO ügyel arra, hogy az élen járjon. Milyen időközönként jelenik meg a piacon újdonságokkal?*

◆ A norvég NOBO termékek ma már az egyik legnagyobb elektromos fűtésre szakosodott gyár csoport része, széles termékpalettával rendelkezik, ezért is választottam őket beszállítónak a saját vállalkozásomhoz. A technikai fejlesztésre nagy hangsúlyt fektet, de persze a dizájn estében is fontos, hogy a termékek trendkövetőek, s olykor divatdiktálóak legyenek, 3-5 évente kisebb, és 10 évente nagyobb változások zajlanak le a NOBO-nál. A színes üvegpanel ilyen újdonság. Az elektronikai fejlesztések terén pedig a termosztájaik úttörőek.

Balogh Andrea

# NOBO

elektromos fűtés szaktanácsadás,  
bemutatóterem és értékesítés  
1148 Budapest, Nagy Lajos király útja 81.  
Telefon: +36/1 363 3058  
E-mail: [info@nobo.hu](mailto:info@nobo.hu)  
[www.nobo.hu](http://www.nobo.hu)

# Könyvajánló

**Dr. Somorjai Ferenc, Christian Eder: Bécs útikönyv**

– kivehető térképmelléklettel

*Dream Travel*

Bécsnek karizmája van, hisz különböző korok és stílusok műalkotásainak és kultúrájának olvasztótégelye; a római ásatások, a román stílusú templomok, a Hofburg, a körúti paloták, a szecessziós épületek harmonikus egészet alkotnak. Az óvárost, vagyis az első kerületet, 2001-ben az UNESCO a kulturális világörökség részévé nyilvánította. A város minden szegletében találkozhatunk magyar vonatkozású műemlékekkel, így a magyar látogató igazán otthon érezheti magát. Bécs nemcsak a látnivalók egyvelege, hanem egy minden szegletében eleven város, amely számos kikapcsolódási lehetőséget kínál. Legyen szó pihenésről vagy kultúráról, családi vakációról vagy egyéni utazásról, a kiadvány segít Önnek, hogy megtalálhassa a város legszebb és legérdekesebb helyeit. A kötet szerzője elismert hazai idegenvezető, aki a magyar utazók igényei és érdeklődése szerint állította össze az útikönyvet. A kivehető térképmelléklet és a számos alaprajz és sétatérkép biztosítja, hogy a városnézés során Ön ne tévedjen el.



**Dr. Somorjai Ferenc, Sünje Carstensen: London útikönyv**

– kivehető térképmelléklettel

*Dream Travel*

London már az első látogatás során magával ragad. A brit világbirodalom egykori központja Európa egyik legszokásúbb városa: az évezredek történelmének tradíciói minden épületen és utcán tetten érhetőek, de a felszín alatt ott lüktet az új London: a miniszoknya és a punkzene otthona. Egy rövid séta alatt megcsodálhatjuk a Westminster csodálatos épületeit, vethetünk egy pillantást a Buckingham-palotára, a királynő otthonára, vagy pihenhetünk a Hyde Park zöld gyepén. Fedezze fel az útikönyv segítségével London számos arcát!

**Dr. Somorjai Ferenc, Thomas Veszelits: Prága útikönyv**

– kivehető térképmelléklettel

*Dream Travel*

Prága a Kelet legnyugatibb metropolisza. Európa szívében fekszik, pontosan Berlin és Bécs között, és mindkét világ erényeit egyesíti. Az „arany város” számos arcát mutatja az ide látogatóknak: a Károly hídon sétálók vagy az Óvárosi teret megtekintők élvezhetik Prága középkorias hangulatát, de a Moldva gőzhajóin a legmodernebb dzsesszzené szól, és úton-útfélen hollywoodi filmforgatásokba botlunk. Az útikönyv bevezet bennünket Prága sokszínű világába.



**Dr. Somorjai Ferenc: Róma útikönyv**

– kivehető térképmelléklettel

*Dream Travel*

Róma a régi és az új csodálatos együttélése: ókori római műemlékek, barokk paloták és modern látnivalók váltogatják egymást a nyüzsgő metropolisz utcáin. Templomokat nézgetve fagyizni, a Spanyol lépcsőn beszélgetni, a Pantheon előtt egy kávézóba beülni, egy Vespával a Colosseum körül száguldozni, kezünket az Igazság szájába dugni és este egy kisvendéglőben vacsorázni – Róma a kultúra és a mediterrán életérzés varázslatos elegyét kínálja az idelátogatóknak.

# Könyvajánló

## Csányi Vilmos: Édes Janka

*Élet egy szabad kutyával*

Csányi Vilmos etológusprofesszor a Bukfenc és Jeromos után végre megírta harmadik kutyája, Janka történetét is. Az érdekes és sokszor kacagtató epizódokból egy kíváncsi, érzelemgazdag, társas interakciókra alkalmas élőlény képe rajzolódik ki előttünk, akinek sajátos elgondolása van a világról. Janka husky őseit meg nem hazudtoló módon szabad kutya, aki nem pusztán eligazodik az őt körülvevő környezetben, hanem igyekszik azt saját ízlésének megfelelően formálni is. Csányi egy vérbeli tudós kíváncsiságával és nyitottságával jegyzi le kutyája kalandjait, hogy aztán bravúros könnyedséggel vezessen be bennünket az etológia kulisszái mögé, s világítson rá a megfigyelések mögött rejlő tudományos magyarázatokra.



## Angeles Gavira Guerrero (szerk.): Mindent a táplálkozásról

*Izgalmasan és látványosan*

Létezik tökéletes étrend? Tényleg nyolc pohár vizet kell meginnunk naponta? Pontosan mi a glutén, és miért kerülük? Miért tilos a rizst újra melegíteni? Valójában mi az az antioxidáns? Könnyen emészthető információk,

meglepő adatok és látványos ábrák: a *Mindent a táplálkozásról* házi-dietetikusunkként segít abban, hogy közhelyes diéták helyett tudatosan étkezzünk. A könyv tisztázza a divatos étkezési trendek tudományos hatékonyságát, biológiai adatokkal támaszt alá, vagy cáfol meg olyan dogmatikus nézeteket, mint hogy a vörösbor kedvező a szív-és érrendszernek, hogy a kávé megemeli a vérnyomást. Megtudhatjuk, hogy melyik étel számít valóban superfoodnak és milyen hatással vannak a testünkre, valamint mely ételek rendelkeznek ténylegesen antioxidáns tulajdonsággal, és egyáltalán: mi az, hogy antioxidáns? Naponta látjuk a boltokban az organikus, bio, öko címkéket, sokszor összezavarodunk, hogy mégis mi a különbség közöttünk, de a könyv ebben is eligazít, bemutatja például, hogy milyen természetes eljárás és körülmények miatt kap egy élelmiszer organikus minősítést. A könyv tudományos szemszögből mutatja be többek között a gluténmentes, az inzulin rezisztens és a vegán étrendet, elemzi a világ különböző tájairól származó diéták előnyeit és hátrányait, valamint górcső alá veszi a különböző élelmiszer csoportokat. Betekinthetünk a modern élelmiszeripar kulisszái mögé, a háztáji gazdálkodás evolúciójától

kezdve az élelmiszergyártás típusain át az organikus, illetve a mesterséges adalékok előállításáig. Világos, könnyen érthető ábrák és elképesztő adatokat tartalmaz a kiadvány, vagyis mindent, amit az egészséges táplálkozásról és az élelmiszerekről tudni érdemes.

## Mautner Zsófi: Főzőiskola

*Alapreceptek A-tól Z-ig*

A szerző a hazai gasztronómia egyik legismertebb, legaktívabb szereplője, receptjeit sok ezren ismerik. Eddig több mint tíz könyve jelent meg, számtalan nemzetközi főzőbemutatót tartott a világ különböző tájain, televíziós főzőműsorokban háziasszonykodott, Chili & Vanília blogja pedig 2005 óta töretlen sikernek örvend. Mautner Zsófi 2013-ban debütál a *Főzőiskola* című könyvsorozatának célja, hogy összegyűjtse, és korszerű módon mutassa be azokat az alaprecepteket, amelyekre bármely háztartás stabilan építhet, legyen szó a konyhai műveletekkel még csak barátkozó kezdőkről vagy a már rutinosabb haldóokról. Az Alapfok, Középfok és Felsőfok kötetekkel teljessé váló sorozat most egy kötetben, új receptekkel kiegészített, átdolgozott kiadásban jelenik meg, hogy hivatkozási pontként, alapszakácskönyvként segítse az olvasókat.



## W. Thomas, Boyce: Orchideák és pitypangok

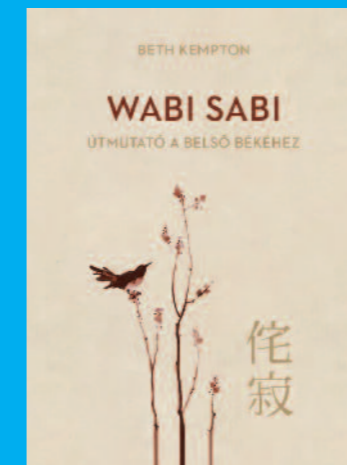
*A magabiztos és az érzékeny gyerekek is lehetnek boldogok*

Mi az oka, hogy a hasonló környezetben nevelkedő gyerekek közül az egyik sikeres, a másik pedig kudarcot vall? Hogyan lehetséges, hogy ugyanabban a családban az egyik testvér elégedett, a másik pedig frusztrált? Mit tehetek azért, hogy a gyerekem boldog életet éljen? A gyerekeknek csaknem az ötöde különleges érzékenységgel reagál a környezetére. Olyanok, mint az orchideák: ha megfelelő körülmények között nevelkednek, csodálatos virágzásnak indulnak, átlagon felül teljesítenek. Ha azonban negatív hatások érik őket, könnyen hajlamossá válnak a különböző fizikai és lelki betegségekre, s akár kisebb változásokra is viselkedési zavarokkal reagálhatnak. A legtöbb gyerek inkább a pitypanghoz hasonlítható: ők azok, akik átlagos körülmények között is jól teljesítenek, és az életükben bekövetkező változások ellenére lelkiileg stabilak maradnak, zavartalanul fejlődnek. Dr. Boyce könyvének segítségével megérthetjük gyermekünk egyedi sajátosságait és igényeit, a praktikus tanácsokat és módszereket követve pedig segíthetünk, hogy gyermekünk kiteljesedhesen, akár az orchidea, akár a pitypang típusba tartozik.



## Kempton, Beth: Wabi Sabi

*Útmutató a belső békéhez*



A wabi sabi a japán esztétika egyik irányzata, amely segít, hogy megtaláljuk a szépséget a tökéletlenségben, és értékeljük az egyszerűséget, illetve a természetességet. A zenben gyökerező wabi sabi bölcsessége különösen fontos a modern korban, amikor folyamatosan keressük az élet anyagi világon túlmutató értelmét és a belső békénket. A wabi sabi a maga évezredes bölcsességével segít lelassulni, megmutatja, hogyan kapcsolódhatunk újra a természethez. Legyen szó az évszakok változásában való gyönyörködésről, a hívogató otthon megteremtéséről vagy akár a méltósággal teli öregedésről. Ez az ősi japán megközelítés és a könyvben található gyakorlati tanácsok segítenek, hogy tökéletesen tökéletlen életünk örömteli és tartalmas legyen. A szerző a japán kultúra nagy tisztelője és követője. Japán szakot végzett az egyetemen, s második otthonaként tekint Japánra. Volt műsora a japán televízióban, és rendszeresen publikál a keleti filozófiákról. Online is népszerű workshopjainak köszönhetően emberek ezreinek segített rájönni, mi az, ami valóban inspirálja őket, és hogyan élhetnek kreatívabb és teljesebb életet.

## Lambry, Robert: Rajzolj mindenféle állatot

*Több mint 150 lépésről lépésre követhető rajzminta mindenféle állat megrajzolásához*

Az 1920-as és 30-as években Robert Lambry francia képzőművész (1902–1934) egy gyerekeknek szóló hetilapban bájos rajzsorozattal állt elő, amelynek lépéseit követve a legkülönbözőbb állatokat tudták megrajzolni az olvasók. A rajzok később kötetben is megjelentek *Les Animaux Tels Qu'ils Sont* (Élethű állatok) címmel. Hiába telt el csaknem száz év, ezek a gyönyörű vonalas rajzok ma is éppen úgy alkalmasak a rajzolás technikájának elsajátítására, mint évtizedekkel ezelőtt. A szerző az élethű állatábrázolásokat egyszerű vonalak és formák segítségével alkotja meg. Módszerének köszönhetően a legösszetettebb alakzatok is megragadhatók néhány lépésben. A rajzok láttán sokan kedvet kapnak majd ahhoz, hogy ceruzát ragadván kövessék a szerző útmutatását, és elsajátítsák az állatrajzok Lambry által kidolgozott módszerét. A könyv az egyszerű útmutatók mellett gyakorlásra szánt oldalakat is tartalmaz, hogy az olvasó azonnal kipróbálhassa újonnan szerzett készségeit.



# Nyereményjáték

A DélUtán magazin karácsonyi nyereményjátékán a lenti öt kérdésre a **delutan@delutan.com** e-mail címre helyes válaszokat beküldő olvasóink között a **Kemenes Cukrászat** 5 db, egyenként **10.000.- Ft.** értékű vásárlási utalványát sorsoltuk ki.

A nyertesek:

Funtek Léna (Budapest), Bakó Jonatán (Balatonfenyves), Márton Károlyné (Miskolc), Balogh Józsefné (Kaposvár), Kiss Pál (Makó)

## 1. kérdés:

Augusztus 4-én hol nyílt újabb Kemenes cukrászda?

**Válasz:** Budapesten a Vámház körúton.

## 2. kérdés:

A biatorbágyi első Kemenes cukrászda sikeres példáját követve Budapesten melyik üzletük cukrászda és bisztró is egyben?

**Válasz:** A Vámház körúti márkaüzletük.

## 3. kérdés:

Milyen a kapcsolat a Kemenes cukrászda és a Lipóti Pékség között?

**Válasz:** A Kemenes cukrászda beszállítója a Lipóti Pékségnek, valamint a Kemenesben kaphatóak a Lipóti Pékség termékei.

## 4. kérdés:

Soroljon fel legalább 3 Kemenesre jellemző édességet.

**Válasz:** Kemenes-krémes, Ella mama krémese, mákos és diós homokzsák.

## 5. kérdés:

Miért hívják Kemenesnek a cukrászdákat?

**Válasz:** Családi vállalkozásról van szó, s az ötletadó-cégvezető, Barta-Kemenes Edith lánykori nevére keresztelték a vállalkozást.



# DélUtán<sup>magazin</sup>

Főszerkesztő:

**Szabó Antal**

szaboantal@delutan.com

Lapigazgató:

**Balogh Andrea**

baloghandrea@delutan.com

Fotó:

**Kovács Liza**

Felelős kiadó:

**DélUtán magazin szerkesztősége**

A kiadó címe:

**1132 Budapest, Kresz Géza u. 17.**

Telefon:

**+36 1 321 4629**

E-mail:

**delutan@delutan.com**

Web:

**www.delutan.com**

**www.facebook.com/delutan**

HU ISSN 1785-4059

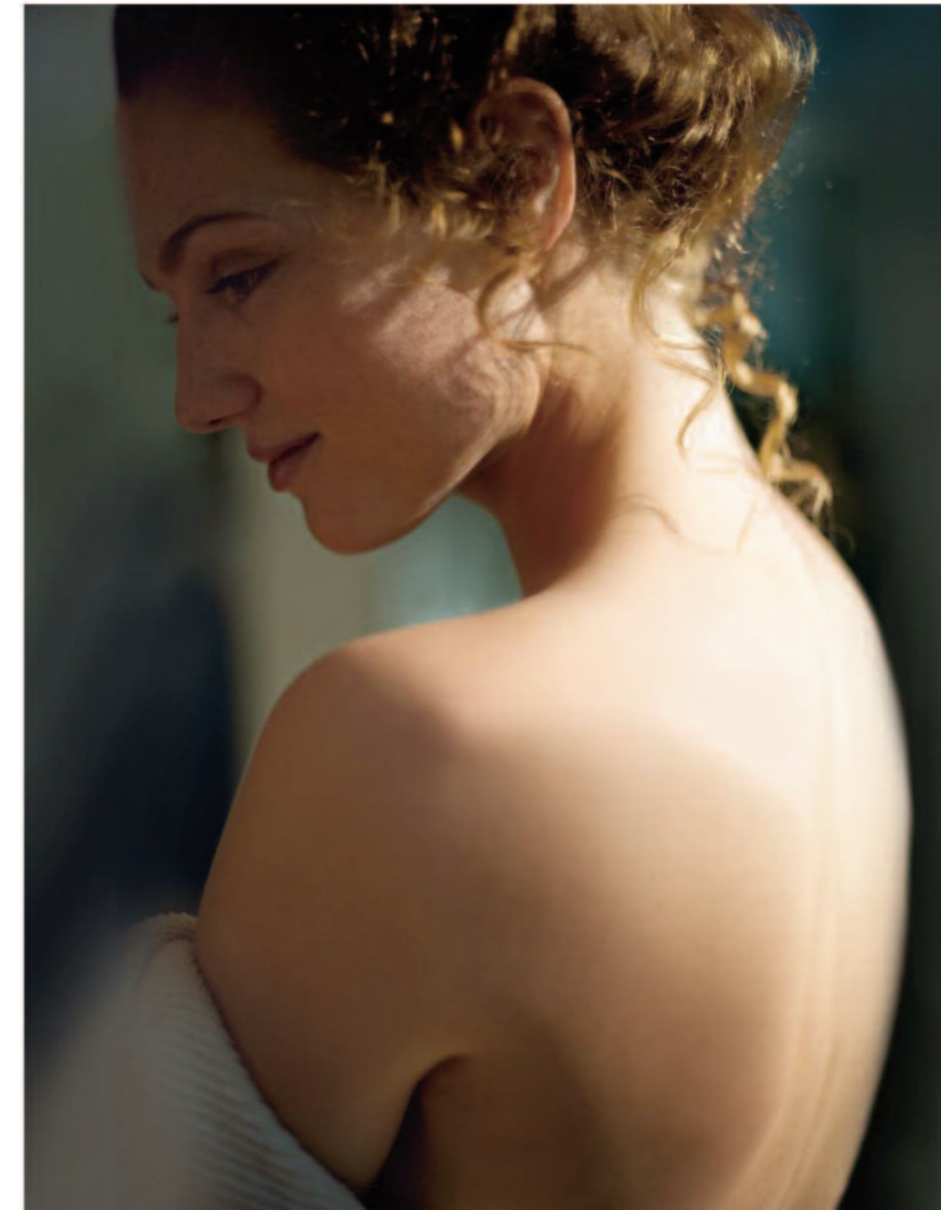
A hirdetések tartalmáért a kiadó felelősséget nem vállal. A kiadó minden jogot fenntart. A lapot utánnyomni, sokszorosítani a törvényesen engedélyezett eseteken kívül csak a kiadó hozzájárulásával lehet.

A lapban megjelent cikkek és illusztrációk szerzői jogvédelem alatt állnak. Bármilyen – részben vagy egészben történő – felhasználásához a kiadó írásbeli engedélyre van szükség.

Dr. Hauschka



Harmóniában a bőröm és én.



A Dr. Hauschka termékek gyógynövénykivonatok kompozíciójából készülnek. Elnyerték a nemzetközi NATRUE bizottság valódi natúrkozmetikum minősítését.



A termékek megvásárolhatók a Natura-Sophia márkaboltban és a <https://drhauschkakozmetikumok.hu/> web áruházban.





# A Garden Hotel★★★★ Wellness és Konferencia

egy igazi ékszer Szolnok zöld övezetében, a Tiszaligetben.

A hotel konferenciák, családi, baráti, üzleti összejövetelek kiváló helyszíne, mely 62 db elegánsan berendezett szobával rendelkezik. Légtudósított szobáinkban televízió, minibár és internet csatlakozási lehetőség szolgálja vendégeink kényelmét. Modern technikai berendezésekkel felszerelt termeink mellett segítőkész, udvarias személyzet a garanciája a sikeres rendezvény lebonyolításának. Éttermünkben a magyaros és a nemzetközi ízek kedvelői is megtalálják kedvenc fogásaikat, melyet mesterszakácsaink készítenek el.

## Élvezze szolgáltatásainkat!

Egy fárasztó nap után várjuk wellness részlegünkben a kikapcsolódni, felfrissülni vágyó szállóvendégeinket és klubtagjainkat. A Wellness részleg mellett kialakított napozóterasz és a játszótér a gyermekeknek vendégeink kellemes időtöltését szolgálja. Folyamatosan frissülő honlapunkon részletes tájékoztatást kaphat szállodánk szolgáltatásairól, aktuális program- és csomagajánlatainkról.

**Bízunk benne, hogy hamarosan vendégeink között köszönhetjük Önt!**

## Garden Hotel★★★★ Wellness és Konferencia

H-5000 Szolnok, Tiszaligeti sétány

Telefonszám: +36/56 520 530

E-mail: [repcio@gardenhotel.hu](mailto:repcio@gardenhotel.hu)

Web: [www.gardenhotel.hu](http://www.gardenhotel.hu)